



Phải làm việc

cho tương lai của chúng ta và cho tương lai của con cháu chúng ta... Ông báo-lời chúng ta còn mang gánh lo vì chi công là làm việc... Ông báo-lời chúng ta còn mang gánh lo vì chi công là làm việc...

BÔNG-PHÁP THỜI-SỰ

Table with columns for 'Bua ngựa Saigon', 'Prix de Consolation', 'Prix de Phu-tho', 'Prix Chéri', 'Prix Long-đinh', 'Prix Vành', 'Prix Const-Il Municipal', 'Prix Vành', 'Prix Long-đinh', 'Prix Vành'.

Qui-vị diên-chủ!

BÉN XEM HÀNG: Comptoir auxiliaire de commissions et de representations 109, Boulevard de la Somme, SAIGON.



Nên mua máy Moteur hiệu: « Propulseurs amovibles » để gắn vào ghe thuyền lam-ban. RẤT TIỀN LẮM! CHẠY MAU LẮM! RẤT NHẪN!

Cuộc lợi

Tôi muốn nói bằng cuộc bán Hội-Xoán, nên như ai đó nghĩ... Ai muốn làm đại biểu bán Hội-Xoán cho hiệu François... Ai muốn làm đại biểu bán Hội-Xoán cho hiệu François...

MÁY MẠNG

Thường thấy nay các ông-quản ở đây có in thiệp mới, danh thiếp cũng vậy... Máy mạng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT... Máy mạng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT...

Máy mạ vàng

Thường thấy nay các ông-quản ở đây có in thiệp mới, danh thiếp cũng vậy... Máy mạ vàng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT... Máy mạ vàng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT...

Kinh tế cùng ông-quí-hà,

Garage của tôi hiệu GARAGE CENTRAL ở Boulevard Bonnard số 38... Máy mạng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT... Máy mạ vàng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT...

AVIS

Le public est informé qu'a compler de ce jour, M. SAM-PHAT a cédé son fonds de commerce de fabrication de farine dénommé « DUC-AN »... Avis de M. SAM-PHAT.

CÁCH PHÒNG BỆNH TUYẾT ĐIỀU

Ở nhâm nhĩt đại như thế ta, đến mùa đông lạnh không sao khỏi chứng bệnh... Cách phòng bệnh tuyết điều của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

Tâm lòng nhi nữ

Nguyệt tinh thi thuyết Tác giả NGUYỄN-THỊ TRUYỀN... Tâm lòng nhi nữ của NGUYỄN-THỊ TRUYỀN.

Advertisement for 'GẤY MƠN' (Sirope Deschiens) featuring an image of a cow and text describing its benefits for children.

Tiền Cảnh Báo Hải

Don đũa tôi làm nghề thợ đóng... Tiền Cảnh Báo Hải của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

SANTAL MIDY

Phải có ở nhà mỗi nhà... Santal Midy của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

Thông-hành tại Tchêpôn (Lào-Hà)

Quan Thông-hành Lào cho hàng rặng từ bên đàng sông... Thông-hành tại Tchêpôn của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

Về việc tài chánh

Table with columns for 'GIÁ BẠC' and 'MỀ CỐC' listing prices for various goods.

Chức vụ

Monte-Cristo. - Thưa ngài! Về... Chức vụ của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

Đon đũa tôi làm nghề thợ đóng

Đon đũa tôi làm nghề thợ đóng... Don đũa tôi làm nghề thợ đóng của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

Monte-Cristo

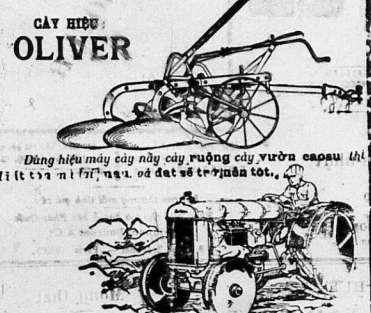
Monte-Cristo. - Không: tôi đã... Monte-Cristo của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

Offre aux Lecteurs et Lectrices

Je offre aux Lecteurs et Lectrices... Offre aux Lecteurs et Lectrices của M. NGUYỄN-THÀNH-ỨT.

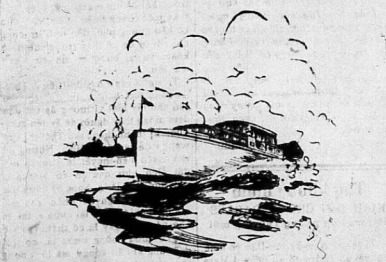


MAY CÂY... HIỆU: Fordson... GIÁ BÁN: 1.600 \$00



Dùng hiệu máy cây này cây ruộng cây vườn capau... CO TRƯ BÀN TẠI HANG... S.I.T. Société Indo-Chinoise de Transports

ĐAU "CRESYL" THIỆT... PHƯƠNG NGỮ BÌNH OÀN... TRIỆT MỒ NÚC LICH LANG NGHIÊN BÀNG



ALEO! ALLO! HÃY CHO TÔI BIẾT CƠI HANG NÀO MÀ BÁN... MÁY TỐT HƠN HẾT... Máy xay lúa nhứt hạng CANOT

HỘI NGHỊ PHONG NGUYỆT... HUI THỢ MƯỜI NGƯỜI (Tiếp theo)... Không là nhân phẩm ở đây được

Một tin rất tốt đẹp cho những nhà có con trẻ

Những nhà làm cha mẹ rất lo lắng... Cách dạy dỗ thật nghiêm túc... Cho con những trí tuệ là

VÌ PHẢI VỮ KHỔ... Muốn bán một cái nhân, có đủ... BIẾT CHỖ ĐÓNG ĐUÔI ĐÓNG BÀN

LỜI RAO... Nhà dệt P. LE PHAT-VINH... Tai này đẹp và bán là của

Nhà máy Annam... Tại nhà máy ông NGUYỄN-THANH-LIỆM... Các máy lúa, và bán bao

Nhà máy Annam... Các máy lúa, và bán bao... Xin các ông đi nhận và các

RHUM S JACK Rhum le plus populaire de l'Indochine... MARQUE Dragon Rouge... QUALITÉ SUPERIEURE - VÉRITABLE RHUM

HỆ MUA ĐAO THÍ PHẢI CÒI CHO CÒI CON ĐÁU DÂY... khỏa vào lưỡi dao... PAC OD Frères & Cie. - Lyon

Nghĩa lợi dũ đường... Nam một cái giầy số của họ... Muôn bán... Một cái rất tốt, rộng rãi

Sách Thời-Sự Cầm-Nang 1928... Sách «Thị-Sự Cầm-Nang» năm... Cứ nói mỗi ngày, ra ra như

Nên lưu ý... Sách mới xuất bản... Ông (v) muốn rõ các thế trong... NGUYỄN-TRUNG-LAI

Hãy hút thuốc JOB... ĐAU HỐI MŌ-NEO... LỬN HỐI HỒN MŌ-NEO... Trong Lạc-Châu các

MUÔN BÁN... Một cái rất tốt, rộng rãi, có 6... Giá là 20.000 \$00

Goehinchine Garage... Hàng xe xe-hoi của... Một PHO SÁCH NAY VÀ NGŌ... Chuyện lịch sử, ông bị minh triết

Trong Lạc-Châu các... Đâu có bán các loại đồ... MUÔN BÁN GẤP VÌ PHẢI... Xe-hoi hiệu FIAT, kiểu xe

COMPAGNIE DE CULTURE TABAC... 100, rue de Valenciennes... LUZAC, FLORENTIN

COMPAGNIE DE CULTURE TABAC... 100, rue de Valenciennes... LUZAC, FLORENTIN

LUZAC, FLORENTIN... HUYEN THI... HUYEN THI... HUYEN THI... HUYEN THI... HUYEN THI



ÉCOLE CENTRALE

de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographie  
Cours de Français et d'Anglais  
18, Rue Thomson DAKO - SAIGON

Bên-trưởng dạy học-sanh máy viết, hát toán, viết tắt, chữ Ang-lê và chữ Lông-gô. Các vị giáo-sư tại Bên-trưởng dạy còn rành tiếng khoa mục sư-sĩ thân, đối sự cách giáo dục tân tâm dạy dỗ, rồi lấy tiếng khen, học trong 3 tháng thì trở nên người theo-kỹ giỏi gần và bền bỉ hơn bất kỳ lớp. Có hai lớp dạy rành chữ Lông-gô không cần viết. Mỗi đêm đều có dạy chữ khoa từ 7 giờ đến 10 giờ. Một ông cố-nhơn luật, khoa có cấp bằng thường đặng dạy học đường tại Paris là sẽ phân thâu-trả khoa trường-mẫu có khoa sư phạm là chuyên dạy các khoa sẽ trở.

COURS D'ANGLAIS (Mỗi Ông giáo sư Ang-lê)

COURS DE BANQUE Directeur technique et Professeur: J. LERICQ, ex-Droit.  
COURS DE COMMERCE Diplôme de l'École des Hautes Études Commerciales de Paris  
COMPTABILITÉ COMMERCIALE Professeur: J. DUMAS, ex-École supérieure de Commerce.

Học sinh có cấp bằng sư-học, học khoa luật tại Bên-trưởng trong ba tháng viết làm ở Việt-kỳ (journal), biết tính kế toán, khoa số thuế số mới (Dr. aux comptes Paris et Profits, Bilan et Passer au Journal les articles d'inventaire de clôture et de réouverture des comptes).

STENOGRAPHIE (Professeur): J. DUMAS, ex-École supérieure de Commerce  
COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE COMMERCIALE Professeur: J. DUMAS, ex-École supérieure de Commerce.

HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIÊN

DACTYLOGRAPHIE: Chargé de Cours: J. LERICQ, Secrétaire dactylographe  
Có vị cần dạy người làm việc, thì Bên-trưởng lo dạy: học sinh sẽ-năng học hành giỏi, và đánh thành thạo, như khi trước vậy. Nhưng học sinh ở nơi Bên-trưởng lo có cấp ăn ở rồi.

Theo và dạy tiếp tại nơi các  
Messieurs B. NGOC-THU  
Boulevard-Francois, 28, Rue Thomson, Saigon

THUỐC CHỮO:  
Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lương-y Mèderoo có chế một thứ thuốc hiệu là Đổng-phương Thiên-trước Santal Citrin tinh. Trong tờ Times-báo tháng Jun năm 1865 trong tờ số 571, ông Lương-y có làm một bài dien-thuyết như này:  
Thuốc này hay hơn thuốc Capsulæ & Cubebae sống nó hay mà mùi thơm tho; dùng uống bao nhiêu cũng không phật lì, uống nó rồi cái mũi nước dãi phải khác xa và trong vài ngày sẽ thấy hiệu nghiệm.  
Thật thuốc Santal của người đàng-dàng mà đã dùng 25 năm nay, uống nó vào thì lợi thủy bộ thên.  
Trong thứ thuốc hoàn này có nhũ vị Santal vào trong Santal làm cho cho hạt vị thuốc nặng làm mật, mà trợ lực đương chừng là bổ dưỡng kỳ kỳ tráng kiện.  
Thuốc này đã uống làm, hề vào sung rồi thì mau thao.

C. J. BONNET

HÃY NÀI CHO ĐÌNH CẢI NHËN NGƯỜI CỎI NGỰA NÀY  
KHU CHU-TÓN NƯỚC MUA ĐANG LẠ



HÃY CHO CON TRÈ DÙNG VẬT THỰC RẤT QUI  
là sữa đặc có đường hiệu  
NESTLÉ  
• CON CHIM •



PROPULSEUR ARCHIMÈDE

(Máy đẩy gió vào lò có chọn vị)



Trong các thứ máy đẩy  
vào lò thì duy có thứ  
này là tốt hơn hết.

Dùng nó mà gần vào lò có:  
về dài từ 4 tới 6 thước rưỡi  
hì tiện lắm có làm nhiều  
hữ từ 2 mã lực rưỡi  
3 mã lực rưỡi  
và 5 mã lực

TRƯỞ BAN TẠI HÀNG

S.I.N.D.E.X

95, đường Calmat

Làm Đại-lý cho cối Đổng-pháp

NHÌ-THIÊN-ĐƯỜNG

PHARMACIE ASIATIQUE

47 - Rue de Canton, 47 - Cholon

NHÌ-THIÊN-ĐƯỜNG: HÒA BÀM THUẬN KHÍ CHỈ KHAI HOÀN

(Có chữa trị bệnh ho)

Tiệm chính tại Quảng-Trung, thành Đường De-tan số 143, 147 và 148.  
Tiệm ngành tại Cholon, Đường Canton số 28, dãy thập số 868

Về chứng âm là gốc nội-thực, nơi thất, nguồn gốc, nó là bởi nơi đó thực của thể  
âm mà sinh ra nơi đó, rồi ngưng kết lại nơi phổi, cho nên lấy là chủ gốc của  
âm, của phổi là do ở chỗ đó.

Lời xưa có nói: Hì trí đâm thì trước hết phải trị khí, khí thuận thì đâm tức; cách  
trị như vậy mới phải phép.

Phải lấy người cầm lực đâm, rồi thường ôn thực, thì phổi khí hì hì, tích tụ  
ước nước lại mà thành đâm. Nếu trị không đúng cách, thì có chạy vào kinh lạc mà  
sinh ra hạch đâm, hoặc sinh bệnh ho, ngạt thở không được, hoặc trị chưa gỡ hết  
bệnh rồi, hoặc giả có chút mũi, hoặc ngạt là trị tìm, hoặc lưỡi nổi không được,  
hoặc sinh nhiều chứng lạ, mới chẳng hay xong.

Nhưng mà bệnh đâm tuy nhiều duyên cớ, hoặc bị phong hàn thì thấp, hoặc vì nước,  
hoặc do độ lạnh lâu sống sít, mới mới khác nhau; sống sít yếu của là trị cho thuận khí  
là điều phải trước.

Đều đường kiêu có 48 năm nay, tìm các phương hay mà chế luyện hoàn thuốc  
này ra, rồi chữa cho người bệnh hay là người đâm, cũng các chứng lạ; chẳng lẽ là bệnh nặng  
như thế, mà sống thuốc này vào thì xong ngay như thần.

Chỉ chữa bệnh đâm là căn bản, đâm chưa dứt thì đâm tiếp. Hòa-dâm-Cal-Khai-Hoàn  
này theo mà sống cho người, thì người khí hì hì mà sinh phong, đâm khí tức hết, người  
chống cho đâm mà nó tự nhiên cũng hết.

Chưa tin có mua thì xin nhìn vào chiếc nhân ảnh phải này của Bên-phái Nhì-Thiên-  
Đường thì phải làm, đủ giá.

Chợ đâm có mua thì xin nhìn vào chiếc nhân ảnh phải này của Bên-phái Nhì-Thiên-  
Đường thì phải làm, đủ giá.

Chợ đâm có mua thì xin nhìn vào chiếc nhân ảnh phải này của Bên-phái Nhì-Thiên-  
Đường thì phải làm, đủ giá.

Thuốc diêm

HIỆU « DIAMANT » (ĐỐT XỎA)

Vì muốn cho toàn cơ Đổng-pháp, người người địa thích ứng  
thuốc hiệu: hiệu Diamant « Đốt xỏa », là một hiệu thuốc rất ngon,  
mùi dễ thơm tho lại không khô cổ, nên hàng L'U. C. I. A.  
ở Saigon, đã có vài lời rao, như ai mua thuốc này mà dùng thì phải đi  
danh hai cái nhân, đân người hai đầu sọc thuốc. Khi nào được 40 cái  
nhân, thì phải làm đơn hàng mà đòi lấy một chạt rượu Cognac nhà  
Casimir (couronne) hay là hiệu Mogel mà đặng; hoặc là lấy thuốc này  
cũng được.

Nay bên hàng làm lời rao này, để quảng cáo khắp cùng cơ Đổng-  
pháp, cho những người khách có dùng thuốc hiệu Diamant và đã có  
đủ số nhân, thì phải mau mau đem lại bên hàng mà đòi rượu hoặc  
thuốc mà đặng; vì giá hạn ngày 31 Decembre 1927 là ngày chốt, thì  
bên hàng không chịu tiền để nhân thuốc nữa.

Giá bán lẻ: 40 cái nhân

HÀNG  
L'U. C. I. A.

ở 30, Đường Kinh lập, Saigon



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF

Do Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Thật thuốc rượu này là do đôi tay gần cổ cũng  
là trên kiến tinh thần, bất kỳ là bao nhiêu tuổi đời,  
sống đang cả. Nhưng kể từ cơ khí học suy giảm,  
mọi thể ngày xuống dần mòn, hết sức rượu  
này về, thì đi đặng cơ lực thành đặng, mà mọi  
huyết lực có như trẻ, lợi mông hơn xưa.

Còn cơn nực nịch, đến bà mẹ mới, có  
bệnh bại, có chữa, nhưng kể học (tâm tinh thần,  
hết sức rượu này vào thì mạnh mẽ làm lại, do chế  
đó sống, sinh thần tràn bát.

Giá mới về là ba đồng bạc

Có ở bán lẻ như thuốc Tây ở đường Marine  
ở 190-192, Cholon.  
Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 180  
182 Rue des Marins, Cholon.

SÁCH HỮU ÍCH NÊN XEM

- Sách dưỡng sanh cho gia quyến. - mỗi cuốn là: 1 20
- Sĩ hữu bá hạnh (dễ dạy con trai cho biết lễ nghĩa ở đời) 0 50
- Ấu viên tất độc (dễ dạy con gái cho biết việc lễ gia nội trợ) 1 00
- Khuyến sĩ ca (để cho học sinh đọc giải muộn và có ích) 0 25
- Mình tâm trọn bộ 2 (dễ dạy về Tam cương ngũ cữ) 2 00
- Về thơ cuốn thứ nhất chữ nước Nam mình ở quê 1 00
- Về quê Nam của ông Đốc Kỳ có hình bia mông 0 00

CÓ BÁN VÀ TRƯỞ TẠI:  
Nhà ở ông Nguyễn-vân-Cầu  
12 - Rue L. Meunier, Saigon

SÁCH NGOÀI BẮC

Quốc văn trích diêm	0 85
Tiếng gọi dân	0 40
Đại Việt địa dư	0 30
Lương ôn như giả huấn	0 10
Kiểm có cách ngôn	0 40
Trăm bài tinh đồ	0 30
Thế lực khách trú và vấn đề di dân vào Nam kỳ	1 00
Tình thành thực của người Nam	0 15
Thẻ thông cáo toàn quốc	0 10
Tuyên cáo Quốc dân	0 05

CÓ BÁN TẠI:  
Imprimerie, Librairie de l'UNION  
12 - Rue L. Meunier, Saigon



Những hãng của ông Bainier ở Đổng-pháp

« AUTO-HALL »

SAIGON - HANOI - NAM-VANG

Làm Đại-lý độc-quyền ở Đổng-pháp